

RATAPU TUAONO o te wā noa O TE TAU - B

ĪNOINGA MŌ TE KATOA

E te Atua, i whakapuaki koe kei te noho koe i roto i te ngākau tika, i te ngākau pono, tukua kia whakahuatia rawatia mātou i tōu mana tapu e oti ake mātou he nohoanga pai ki ā koe. Mā to mātou Ariki mā Hēhu Karaiti, tāu Tamaiti, e ora nei, e rangatira tahi nei i te kotahitanga o te Wairua Tapu, Atua kotahi mō āke āke. **Āmene.**

ENGLISH TEXT: Contemporary English Version
REO MĀORI: nā PĀ HOANE PĀPITA

TUHITUHI TAPU TUATAHI

Rewitikuha Upoko 13^{1-2,44-46}

The Lord told Moses and Aaron to say to the people: If sores or boils or a skin rash should break out and start spreading on your body, you must be brought to Aaron or to one of the other priests. This is leprosy — you are unclean. If you ever have leprosy, you must tear your clothes, leave your hair uncombed, cover the lower part of your face and go around shouting, “I’m unclean! I’m unclean!” As long as you have the disease, you are unclean and must live outside the camp. Ko te kupu a te Ariki.

Whakamoemiti ki te Atua

WAIATA WHAKAUTU 31 / 32

Wā: **Ko koe taku piringa, e te Ariki; ka whakakīia ahau ki te hari o tōu whakaoranga.**
[You are my refuge, O Lord; you will fill me with the joy of salvation.]

Our God, you bless everyone whose sins you forgive and wipe away. You bless them by saying, “You told me your sins without trying to hide them and now I forgive you.”

Wā: **Ko koe taku piringa, e te Ariki; ka whakakīia ahau ki te hari o tōu whakaoranga.**

So I confessed my sins and told them all to you. I said, “I’ll tell the Lord each one of my sins.”

Then you forgave me and took away my guilt.

Wā: **Ko koe taku piringa, e te Ariki; ka whakakīia ahau ki te hari o tōu whakaoranga.**

And so your good people should celebrate and shout.

Wā: **Ko koe taku piringa, e te Ariki; ka whakakīia ahau ki te hari o tōu whakaoranga.**

TUHITUHI TAPU TUARUA

Pauro reta tuatahi ki Koriniti Upoko 10^{31-11¹}

When you eat or drink or do anything else, always do it to honour God. Don’t cause problems for Jews or Greeks or anyone else who belongs to God’s church. I always try to please

others instead of myself, in the hope that many of them will be saved. You must follow my example, as I follow the example of Christ. Ko te kupu a te Ariki.

Whakamoemiti ki te Atua

Areruia Kua whakatika ake i roto i a tātou he poropiti nui, kua tirohia mai hoki e te Atua tōna iwi. Areruia

RONGO PAI

Maaka Upoko 1⁴⁰⁻⁴⁵

Ka haere mai ki a Hēhu tētahi rēpera, ka īnoi ki ā ia, ā, te tukunga iho o ōna turi, ka mea ki ā ia: “Ki te mea ka pai koe, e kaha ana koe ki te mea i a au kia mā.” Na ka aroha a Hēhu ki ā ia, ā, ka tōtoro atu tōna ringa, ka pā ki ā ia, ka mea ki ā ia: “E pai ana ahau, kia mā koe.” Ā, mutu kau anō taua kōrero āna, kua mawehe atu tōna mate rēpera i ā ia: na, kua mā. Na, kaha rawa tana whakatūpato i ā ia, ā, meinga tonutia ana ia kia haere. Ā, ka mea ki ā ia: “Kia tūpato, kei kōrerotia ki tētahi tangata: ēngari haere, kia kite te ariki karakia nui i ā koe, kawea atu hoki mō tōu whakamākanga ngā mea i kōrerotia e Moihi hei whakaaturanga mō rātou.” Tōna putanga atu ia, ka anga, ka whakapuaki, ka pānui i taua mea, heoi, kīhai a Hēhu i āhei te haere nui ki roto ki te pā i muri iho, ēngari i noho ia i waho, i ngā wāhi koraha, ā, huihui mai ana rātou ki ā ia i ngā wāhi katoa. Ko te Rongo Pai a te Ariki.

Kia whakanuia rā koe e te Ariki e Hēhu Karaiti

GOSPEL

Mark Ch. 1⁴⁰⁻⁴⁵

A man with leprosy came to Jesus and knelt down. He begged, “You have power to make me well, if only you wanted to.” Jesus felt sorry for the man. So he put his hand on him and said, “I want to! Now you are well.” At once the man’s leprosy disappeared and he was well. After, Jesus strictly warned the man; he sent him on his way. He said, “Don’t tell anyone about this. Just go and show the priest that you are well. Then take a gift to the temple as Moses commanded, and everyone will know that you have been healed.” The man talked about it so much and told so many people, that Jesus could no longer go openly into a town. He had to stay away from the towns, but people still came to him from everywhere. The Gospel of the Lord.

Praise to you Lord Jesus Christ.

RATAPU TUAONO o te wā noa O TE TAU - B

ĪNOINGA MŌ TE KATOA

E te Atua, i whakapuaki koe kei te noho koe i roto i te ngākau tika, i te ngākau pono, tukua kia whakahuatia rawatia mātou i tōu mana tapu e oti ake mātou he nohoanga pai ki ā koe. Mā to mātou Ariki mā Hēhu Karaiti, tāu Tamaiti, e ora nei, e rangatira tahi nei i te kotahitanga o te Wairua Tapu, Atua kotahi mō āke āke. **Āmene.**

TUHITUHI TAPU TUATAHI

Rewitikuha Ūpoko 13 ^{1-2, 44-46}
I kōrero te Ariki ki a Moihī rāua ko Ārona, i mea: Ki te mea he puku to te kiri o te kikokiko o tētahi tangata, he paku rānei, he wāhi tū a kanapa rānei, ā, ka rite, i te kiri o tōna kikokiko, ki te pānga mai o te repera; na me kawea ia ki a Ārona tohunga, ki tētahi atu rānei o āna tama, o ngā tohunga. He repera ia, he poke: me tino mea te tohunga, he poke ia; ko tōna mātenga e pāngia.
Ā, ko te repera i pāngia nei, me haehae ōna kākahu, kia roha noa atu ngā makawe o tōna mātenga, ka ārai i tōna ngutu o runga, ā, ka karanga, "He poke, he poke." Ka poke ia i ngā rā katoa e pāngia ai. He poke ia; me noho ko ia anake ko waho o te puni te nohoanga mōna.
Ko te kupu a te Ariki.

Whakamoemiti ki te Atua

WAIATA WHAKAUTU 31 / 32

Whakautu: Ko koe taku piringa, e te Ariki; ka whakakāia ahau ki te hari o tōu whakaoranga.

Ka hari te tangata kua oti tāna hē te muru, tōna hara te hipoki. Ka hari te tangata kāhore nei e whakairia e te Ariki he hara ki ā ia, ā, kāhore he hīanga o tōna wairua.

Whakautu: Ko koe taku piringa, e te Ariki; ka whakakāia ahau ki te hari o tōu whakaoranga.

Nā reira i whākina e ahau tōku hara ki ā koe. Kīhai hoki i huna i tōku kino: i mea ahau, "Ka whākina āku mahi tutu ki te Ariki!" Ā, murua ana e koe te kino o tōku hara.

Whakautu: Ko koe taku piringa, e te Ariki; ka whakakāia ahau ki te hari o tōu whakaoranga.

Nā reira, e te hunga tika, kia koa ki te Ariki, whakamanamana! Kia hari, hāmama, e te hunga ngākau tika katoa.

Whakautu: Ko koe taku piringa, e te Ariki; ka whakakāia ahau ki te hari o tōu whakaoranga.

TUHITUHI TAPU TUARUA

Reta 1 nā Pauro ki te hunga o Koriniti 10³¹-11¹
E aku tēina, ahakoa kai koutou, ahakoa inu, ahakoa aha, meatia katoatia hei whakakorōria mō te Atua. Kei ai tā koutou hei tutukitanga waewae ki ngā Hūrai, ki ngā tautangata, ki te Hāhi rānei o

te Atua. Kia pēnei me ahau e paingia nei e ngā tāngata katoa i ngā mea katoa, i a au kāhore nei e rapu ki te mea e whai painga ana ki a au, ēngari ki te mea e whai painga ana ki te tokomaha, kia ora ai rātou. Whakataua tā koutou ki tāku, me ahau nei ka whakatau i tāku ki tā te Karaiti.
Ko te kupu a te Ariki.

Whakamoemiti ki te Atua

Areruia Kua whakatika ake i roto i a tātou he poropiti nui, kua tirohia mai hoki e te Atua tōna iwi. Areruia

RONGO PAI

Hāto Maaka 1 ⁴⁰⁻⁴⁵
Ka haere mai ki a Hēhu tētahi rēpera, ka inoi ki ā ia, ā, te tukunga iho o ōna turi, ka mea ki ā ia: "Ki te mea ka pai koe, e kaha ana koe ki te mea i a au kia mā." Na ka aroha a Hēhu ki ā ia, ā, ka tōtoro atu tōna ringa, ka pā ki ā ia, ka mea ki ā ia: "E pai ana ahau, kia mā koe." Ā, mutu kau anō taua kōrero āna, kua mawehe atu tōna mate rēpera i ā ia: na, kua mā. Na, kaha rawa tana whakatūpato i ā ia, ā, meinga tonutia ana ia kia haere. Ā, ka mea ki ā ia: "Kia tūpato, kei kōrerotia ki tētahi tangata: engari haere, kia kite te ariki karakia nui i ā koe, kawea atu hoki mō tōu whakamākanga ngā mea i kōrerotia e Moihī hei whakaaturanga mō rātou." Tōna putanga atu ia, ka anga ka whakapuaki, ka pānui i taua mea, heoi, kīhai a Hēhu i āhei te haere nui ki roto ki te pā i muri iho, ēngari i noho ia i waho, i ngā wāhi koraha, ā, huihui mai ana rātou ki ā ia i ngā wāhi katoa.
Ko te Rongo Pai a te Ariki.

Kia whakanuia rā koe e te Ariki e Hēhu Karaiti

ĪNOINGA MŌ TE KAWENGA

E te Ariki ka inoi nei mātou mā tēnei kawenga mātou e horoi, e whakahōu, ā, kia riro mō rātou e whai atu ana i tōu hiahia hei puna mō ngā painga mutunga kore.
Mā te Karaiti to mātou Ariki. **Āmene.**

ĪNOINGA MŌ TE KŌMUNIO

E te Atua kawa rawa, ka inoi nei mātou, tukua mai kia rongu mātou i ngā hua o te whakaoranga, i oaitia ki a mātou i ēnei kaupapa huna.
Mā te Karaiti to mātou Ariki. **Āmene.**